

Gen. 35:1-15

1 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר
and He said unto God Jacob

קוּם עֲלֵה בֵּית-אֵל וּשְׁב-שָׁם
arise go up Bethel and dwell there

וַעֲשֵׂה-שָׁם מִזְבֵּחַ לַאֲלֹהֵי הַנִּרְאֶה אֵלֶיךָ
and make there altar to God the One appearing unto you

בְּבָרַחְךָ מִפְּנֵי עֵשָׂו אַחִיךָ
when you fled away from Esau your brother

2 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-בֵּיתוֹ וַיֹּאמֶר
and he said unto Jacob his house

וְאֵל כָּל-אֲשֶׁר עִמּוֹ
and unto all who with him

הִסְרוּ אֶת-אֱלֹהֵי הַנֹּכַר
turn aside the gods of the foreigner

אֲשֶׁר בְּתוֹכְכֶם
which in your midst

וְהַטְהַרוּ וְהַחֲלִיפוּ שְׂמֹלְתֵיכֶם
and purify yourselves and change your garments

3 וְנִקְוָמָה וְנֵעְלֵה בֵּית-אֵל
and we will arise and we will go up Bethel

וְאֵעֲשֶׂה-שָׁם מִזְבֵּחַ לַאֲלֹהֵי שָׁם
and I will make there altar to God

הָעֲנָה אֵתִי בְיוֹם צָרָתִי
the One Who answered me in day of my affliction/distress

וַיְהִי עִמָּדִי בַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הָלַכְתִּי
and He was with me in the road which I walked

4 וַיִּתְּנוּ וְאֶל-יַעֲקֹב
and they gave unto Jacob

אֵת כָּל-אֱלֹהֵי הַנֹּכְרִים אֲשֶׁר בְּיָדָם
all gods of the foreigners which in their hand

וְאֵת הַנְּזָמִים אֲשֶׁר בְּאָזְנֵיהֶם
and the earrings which in their ears

וַיִּטְמֹן וַיִּטְמֹן אֹתָם יַעֲקֹב תַּחַת הָאֵלֶּה
and he hid them Jacob under the terebinth tree

אֲשֶׁר עִם-שֵׁכֶם
which with Shechem

5 וַיִּסְעוּ וַיְהִי וְחַתַּת אֱלֹהִים עַל-הָעָרִים
and they set out and it was the terror of God upon the cities

אֲשֶׁר סְבִיבֹתֵיהֶם
which surrounding them

וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרֵי בְנֵי יַעֲקֹב
and not they pursued after sons of Jacob

6 וַיָּבֵא יַעֲקֹב לְלוּזָה
and he entered Jacob to Luz

אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן הִוא בֵּית-אֵל הִוא
which in land of Canaan it [is] Bethel it [is]

וְכָל-הָעָם אֲשֶׁר-עִמּוֹ
and all the people which with him

7 וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ
and he built there altar

וַיִּקְרָא לַמָּקוֹם אֵל בֵּית-אֵל
and he named to the place God of Bethel

כִּי שָׁם נִגְלוֹתָ אֱלֹהִים
because there He revealed Himself unto him the God

בְּבִרְחוֹ מִפְּנֵי אָחִיו
when he fled away from his brother

8 וַתָּמָת רֵבְקָה מִיִּנְקַת דְּבָרָה
and she died Rebecca nurse of Deborah

וַתִּקְבֹּר מִתַּחַת לְבַיַּת-אֵל תַּחַת הָאֵלֹנָה
and she was buried from under to Bethel under the oak tree

וַיִּקְרָא שְׁמוֹ אֵלֹנָה בְּכֹתֵף
and he named its name oak tree of weeping

9 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב עוֹד
and He appeared God unto Jacob again

בְּבֹאוֹ מִפַּדָּן אֶרֶם
when he entered from Paddan Aram

וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ
and He blessed him

10 וַיֹּאמֶר- לוֹ אֱלֹהִים
and He said to him God

שְׁמֶךָ יַעֲקֹב
your name Jacob

לֹא- יִקְרָא שְׁמֶךָ עוֹד יַעֲקֹב
not it will be called your name still Jacob

כִּי אִם- יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמֶךָ
rather Israel it will be your name

וַיִּקְרָא אֶת- שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל
and He called Israel his name

11 וַיֹּאמֶר- לוֹ אֱלֹהִים
and He said to him God

אֲנִי אֵל שַׁדַּי
I God Shaddai/almighty

וּרְבִיחַ פְּרִי
and multiply be fruitful

גוֹי וּקְהָל גוֹיִם יִהְיֶה מִמֶּךָ
nation and assembly of nations it will be from you

וּמְלָכִים מִחַלְצֶיךָ יֵצְאוּ
and kings from your loins they will go out

12 וְאֶת- הָאָרֶץ
and the land

אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְרָהָם וּלְיִצְחָק לָךְ אֶתְנַנָּה
which I gave to Abraham and to Isaac to you I will give it

וּלְזַרְעֶךָ אַחֲרָיִךְ אֶתֶּן אֶת- הָאָרֶץ
and to your descendants after you I will give the land

13 וַיַּעַל וּמֵעַל
and He went up
מֵעַל־לּוֹ
from over him
אֱלֹהִים
God

בַּמָּקוֹם
in the place
אֲשֶׁר-
which
דִּבֶּר
He spoke
אִתּוֹ
with him

14 וַיַּצֵּב וַיַּעֲקֹב
and he caused to stand
יַעֲקֹב
Jacob
מִצְבֵּה
pillar
בַּמָּקוֹם
in the place

אֲשֶׁר-
which
דִּבֶּר
He spoke
אִתּוֹ
with him
מִצְבַּת
pillar of
אֶבֶן
stone

וַיִּסַּךְ וַעֲלֶיהָ
and he poured out
עַלֶּיהָ
upon it
זֶסֶךְ
drink offering

וַיִּצַק וַעֲלֶיהָ
and he poured out
עַלֶּיהָ
upon it
שֶׁמֶן
oil

15 וַיִּקְרָא וַיַּעֲקֹב
and he named
אֶת-
Jacob
שֵׁם
name of
הַמָּקוֹם
the place

אֲשֶׁר
which
דִּבֶּר
He spoke
אִתּוֹ
with him
שָׁם
there
אֱלֹהִים
God of
בֵּית-אֵל
Bethel